

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 18/19

Nr. 18/19

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

04.04.2019

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore

Roberto Paccher
Josef Noggler
Luca Guglielmi
Alessandro Savoi
Alessandro Urzi

Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär

Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale

Dr. Stefan Untersulzner

Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates

Assente: **Segretario questore (giust.) Helmut Tauber (entsch.)** **Abwesend:** **Präsidialsekretär**

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Assunzione con rapporto di lavoro a tempo determinato della sig.ra G. S. con funzioni di Segretaria particolare del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis von Frau G. S. als persönliche Referentin des stellvertretenden Vizepräsidenten des Regionalrates</p>
--	--

DELIBERAZIONE N. 18/19

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 18 ottobre 2018, n. 87 ed in particolare l'articolo 13 che istituisce presso la Presidenza del Consiglio regionale le Segreterie particolari del Presidente e dei Vicepresidenti con applicazione della disciplina prevista dalla normativa regionale relativamente alle Segreterie degli Assessori;

Visto l'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 nel testo introdotto dall'articolo 15 della legge 11 giugno 1987, n. 5, ed in particolare i commi 2 e 4 in base ai quali alle dirette dipendenze di ogni Assessore effettivo o supplente, è posto un segretario con il compito di collaborare alla attività politica dell'Assessore e che la nomina dei segretari può essere conferita anche a persona estranea all'Amministrazione purché la medesima risulti in possesso dei requisiti generali prescritti per l'ammissione all'impiego presso la Regione, fatta eccezione per il limite massimo di età;

Preso atto delle competenze attribuite al Vicesegretario generale del Consiglio regionale relative alla gestione giuridica, economica e previdenziale del personale, fatte salve le competenze da riservare all'Ufficio di Presidenza;

Preso atto che ai sensi dell'articolo 12, del Regolamento previsto all'articolo 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, le modalità relative all'individuazione del personale da assumere a tempo determinato, nei casi individuati dalla normativa in vigore, non si applicano nei confronti del personale da assegnare presso le segreterie del Presidente e dei Vicepresidenti, tenuto conto del rapporto fiduciario che caratterizza dette posizioni di lavoro;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre

BESCHLUSS Nr. 18/19

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, genehmigt mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 87 vom 18. Oktober 2018, und insbesondere nach Einsicht in den Artikel 13, mit dem die Sondersekretariate des Präsidenten und der Vizepräsidenten errichtet worden sind und welcher vorsieht, dass auf die persönlichen Referenten die regionalen Bestimmungen über die Sekretariate der Assessoren Anwendung finden;

Nach Einsicht in den Artikel 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, mit Artikel 15 des Gesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987 in den Text eingefügt, im Besonderen nach Einsicht in die Absätze 2 und 4, welche vorsehen, dass jedem wirklichen Assessor oder Ersatzassessor ein Sekretär unmittelbar unterstellt wird, der die Aufgabe hat, bei der politischen Tätigkeit des Assessors mitzuarbeiten, und dass die Ernennung zum Referenten auch an Personen ergehen kann, die nicht der Verwaltung angehören, jedoch die allgemeinen Voraussetzungen für die Aufnahme in den Dienst bei der Region erfüllen, wobei von der oberen Altersgrenze abgesehen wird;

Zur Kenntnis genommen, dass dem Vizegeneralsekretär des Regionalrates - unbeschadet der dem Präsidium vorbehaltenen Befugnisse - die Zuständigkeit betreffend die rechtliche, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Verwaltung des Personals zugewiesen worden ist;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 12 der von Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 vorgesehenen Verordnung die Modalitäten für die Bestimmung des mit befristetem Arbeitsverhältnis einzustellenden Personals in den Fällen gemäß der geltenden Regelung nicht für Bedienstete angewandt werden, die den Sekretariaten des Präsidenten und der Vizepräsidenten zuzuteilen sind, da sie eine besondere Vertrauensstellung einnehmen;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom

2009 ed in particolare l'art. 25 relativo ai contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto inoltre l'articolo 90 del contratto collettivo citato, secondo il quale "All'incaricato delle funzioni di segretario del Presidente e dei Vicepresidenti del Consiglio regionale è attribuito il trattamento economico corrispondente a quello iniziale spettante ai dipendenti appartenenti alla posizione economica professionale C3 e un compenso pari alla misura massima dell'indennità di direzione di cui all'articolo 76 del contratto predetto, con esclusione di ogni altro compenso per lavoro straordinario, nonché gli altri assegni accessori previsti dal contratto medesimo";

Accertato che nella seduta del 27 febbraio 2019 il Consiglio regionale ha eletto il cons. Josef Noggler in qualità di Vicepresidente del Consiglio regionale, individuando successivamente dal Presidente del Consiglio regionale quale Vicepresidente vicario ai sensi dell'art. 3 del regolamento interno;

Considerata la richiesta del Vicepresidente vicario di voler assumere quale Segretaria particolare la dipendente della Provincia autonoma di Bolzano, sig.ra G. S. a decorrere dal 1° maggio 2019;

Preso atto della documentazione prodotta dalla predetta dipendente provinciale, dalla quale risulta che la stessa è in possesso dei requisiti generali prescritti per l'ammissione all'impiego presso il Consiglio regionale;

Rilevato che con nota del 25.03.2019 il Segretario generale ha chiesto alla Provincia autonoma di Bolzano di voler collocare la propria dipendente in posizione di comando presso il Consiglio regionale a decorrere dal 1° maggio 2019 per un anno, salvo proroga;

Preso atto dell'assenso dell'interessata espresso in data 29.03.2019;

Vista la formale nota di accoglimento della richiesta da parte della Provincia autonoma di Bolzano di data 02.04.2019;

27. Oktober 2009 und insbesondere nach Einsicht in den Abs. 25 betreffend die Verträge mit befristetem Arbeitsverhältnis;

Nach Einsicht in den Art. 90 des vorgenannten Tarifvertrages, welcher vorsieht, dass „Der mit den Aufgaben eines persönlichen Referenten des Präsidenten oder der Vizepräsidenten des Regionalrats beauftragten Person ab dem Datum der Auftragserteilung die Besoldung entsprechend dem Anfangsgehalt der Bediensteten der Berufs- und Besoldungsklasse C3, eine Vergütung im Höchstausmaß der Direktionszulage laut Art. 76 des vorgenannten Vertrags, mit Ausnahme jeglicher Vergütung für Überstunden, sowie die weiteren zusätzlichen Besoldungselemente laut Vertrag zuerkannt werden“;

Festgestellt, dass der Regionalrat in der Sitzung vom 27. Februar 2019 den Abg. Josef Noggler zum Vizepräsidenten des Regionalrates gewählt hat und dass dieser sodann vom Präsidenten des Regionalrates zum stellvertretenden Vizepräsidenten im Sinne des Artikels 3 der Geschäftsordnung bestellt worden ist;

Angeichts des Antrags des stellvertretenden Vizepräsidenten, die Bedienstete der autonomen Provinz Bozen, Frau G. S., ab 1. Mai 2019 als persönliche Referentin aufzunehmen;

Nach Einsicht in die von der vorgenannten Landesbediensteten vorgelegten Unterlagen, aus denen hervorgeht, dass sie im Besitz der für die Zulassung zum Dienst beim Regionalrat vorgeschriebenen allgemeinen Voraussetzungen ist;

Hervorgehoben, dass der Generalsekretär mit Schreiben vom 25.03.2019 die autonome Provinz Bozen darum ersucht hat, die Landesbedienstete ab dem 1. Mai 2019 für die Dauer eines Jahres und vorbehaltlich einer Verlängerung zum Regionalrat abzukommandieren;

Zur Kenntnis genommen, dass die vorgenannte Bedienstete ihre Zustimmung zur Abkommandierung am 29.03.2019 gegeben hat

Nach Einsicht in das offizielle Schreiben vom 02.04.2019 der autonomen Provinz Bozen, mit dem der Antrag auf Abkommandierung

Ritenuto quindi di disporre l'assunzione della medesima con contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige con le funzioni di Segretaria particolare del Vicepresidente vicario dal 1° maggio 2019 per un anno, salvo proroga, e comunque non oltre la durata in carica dello stesso, con attribuzione dalla stessa data del trattamento economico previsto dall'articolo 90 del contratto collettivo citato;

Visto il Regolamento di contabilità in vigore;

Vista inoltre la propria deliberazione 19 settembre 2018, n. 375 di approvazione del bilancio finanziario gestionale per gli anni 2019-2020-2021;

Dato atto infine che alla spesa relativa al presente provvedimento si farà fronte con i fondi già impegnati sul capitolo 300 del piano finanziario 1.01.01.01.000 del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di assumere a tempo determinato, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige in premessa citato, la sig.ra G. S., nata a "omissis" il "omissis", residente a "omissis" alla quale sono affidate le funzioni di Segretaria particolare del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale, dal 1° maggio 2019 per un anno, salvo proroga, e comunque non oltre la durata in carica dello stesso.

2. Alla stessa spetta il trattamento economico previsto dal contratto collettivo sopra citato, in particolare dall'articolo 90.

3. Alla stessa si applicano le norme che

angenommen wird;

Es demnach als zweckmäßig erachtend, genannte Bedienstete mit befristetem Arbeitsverhältnis als persönliche Referentin des stellvertretenden Vizepräsidenten im Sinne des Artikels 13 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab 1. Mai 2019 für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, und auch jeden Fall höchstens für die Dauer der Amtszeit des stellvertretenden Vizepräsidenten einzustellen und ihr ab diesem Zeitpunkt die wirtschaftliche Behandlung laut Artikel 90 des genannten Tarifvertrages zuzuerkennen;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 375 vom 19. September 2018 betreffend die Genehmigung des Gebarungshaushalts für die Jahre 2019–2020–2021;

Festgestellt, dass die sich aus diesem Beschluss ergebende Ausgabe mit den bereits auf dem Kapitel 300 des Finanzkontenplans 1.01.01.01.000 des Gebarungshaushalts für die Jahre 2019-2020-2021 zweckgebundenen Mitteln gedeckt wird;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Frau G. S., geboren in „omissis“ am „omissis“, wohnhaft in „omissis“, mit einem befristeten Arbeitsverhältnis im Sinne des Artikels 13 des in den Prämissen erwähnten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab 1. Mai 2019 für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, und auf jeden Fall höchstens für die Dauer der Amtszeit des Vizepräsidenten als dessen persönliche Referentin einzustellen.

2. Der Genannten steht die Besoldung laut oben genanntem Tarifvertrag und insbesondere gemäß Artikel 90 zu.

3. Für die Genannte gelten die

regolano il trattamento giuridico, economico e previdenziale previsto per i dipendenti del Consiglio regionale.

4. Il rapporto di lavoro a tempo determinato potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte.

5. Di rinviare ad un successivo provvedimento amministrativo l'impegno di spesa in esecuzione della presente delibera.

Bestimmungen betreffend die dienst-, besoldungs-, und rentenrechtliche Verwaltung des Personals des Regionalrats.

4. Das befristete Arbeitsverhältnis kann auf jeden Fall auch vor der vorgesehenen Dauer beendet werden, falls das mit den Aufgaben verbundene Vertrauensverhältnis nicht mehr gegeben ist.

5. Die sich aus der Umsetzung dieses Beschlusses ergebende Ausgabenzweckbindung mit einer nachfolgenden Verwaltungsmaßnahme vorzunehmen.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher –
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
firmato-gezeichnet